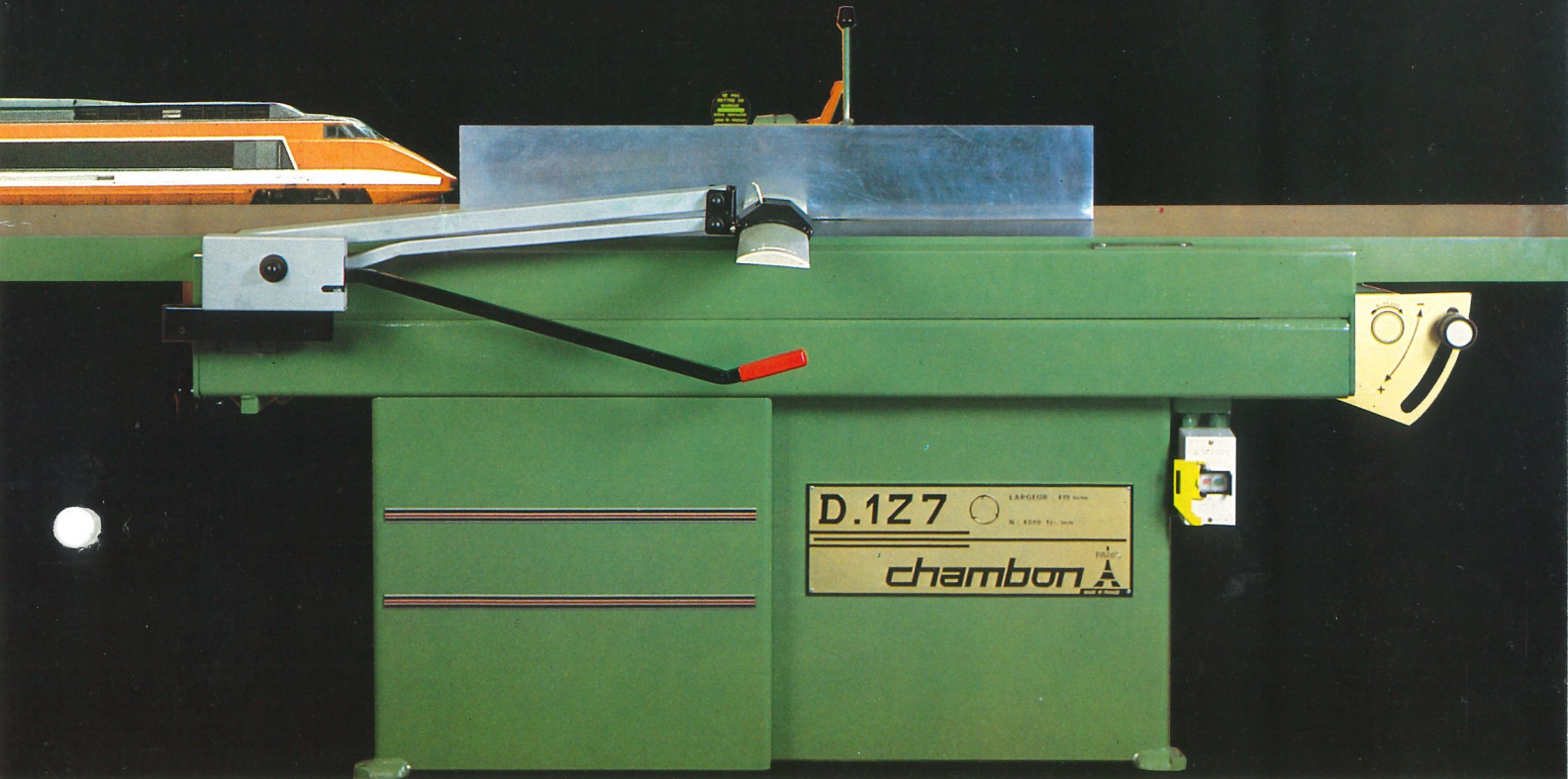




D 125



CHAMBON D125-127

DÉGAUCHISSEUSES
TYPES 127 (410 mm) - 125 (510 mm)

SURFACERS TYPES 127 (410 mm) - 125 (510 mm)

ABRICHTHOBELMASCHINEN

MODELLE 127 (410 mm) - 125 (510 mm)



La qualité exportation.

MACHINES A BOIS CHAMBON. LES MACHINES DE CONSTRUCTION ROBUSTE.

1. Grand bâti assurant une stabilité parfaite et étudié pour permettre une position rationnelle de l'utilisateur.
2. Couteaux bloqués par expansion assurant le maximum de sécurité.
3. Montée rapide et souple de la table d'entrée

commandée par levier avec indicateur de prise de bois.

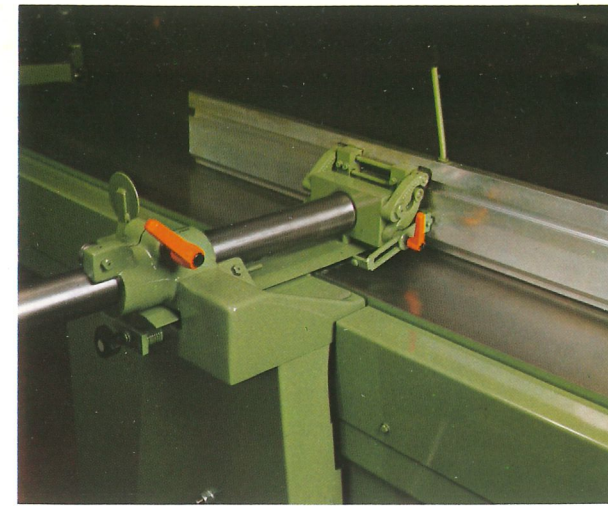
4. Lèvres perforées rendant la machine silencieuse.
5. Système de blocage de l'arbre permettant un réglage précis des couteaux.

CHAMBON WOOD WORKING MACHINERY. THE MACHINES OF ROBUST CONSTRUCTION.

1. Large frame ensuring perfect stability and designed for rational position of the operator.
2. Knives with expansion locking ensuring highest safety.
3. Quick and light adjustment in height of the infeed-table through lever with reading of the depth of cut.
4. Perforated table-lips for noiseless run of the machine.
5. Cutterblock locking-device allowing accurate adjustment of the knives.

CHAMBON HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN IN ROBUSTER AUSFÜHRUNG.

1. Reichlich dimensionierter Rahmen für perfekte Stabilität und rationelle Stellung des Bedienungsmanns ausgelegt.
2. Messer mit Ausdehnungsspannvorrichtung zur höchsten Sicherheit.
3. Schnelle und leichte Höhenverstellung des Einlauffisches durch Hebel mit Anzeige der Spanabnahme.
4. Gebohrte Tischlippen zum geräuschlosen Lauf der Maschine.
5. Wellenblockiervorrichtung zur genauen Messereinstellung.



DÉGAUCHISSEUSE TYPE 125

Guide de précision en fonte de 1200 x 190, inclinable à 45°, colonne coulissante sur roulements à billes (adaptable sur type 127).

SURFACER TYPE 125

1200 x 190 mm cast-iron accurate guide-fence canting up to 45°, bar sliding on ball-bearings (can be mounted on type 127).

Ministry of labour: Visa for type 125 issued under No 256.B.0015.V.0382 by I.N.R.S.

ABRICHTHOBELMASCHINE MODELL 125

1200 x 190 mm gusseisernes Präzisionsabrichtlineal bis 45° schrägstellbar, Welle auf Kugellagern gleitend (kann auf Modell 127 montiert werden).

Arbeitsministerium: Visum für Modell 125 unter Nr 256.B.0015.V.0382 durch I.N.R.S. ausgehändigt.

DÉGAUCHISSEUSE TYPE 127

Guide en aluminium de 1000 x 150, inclinable à 45°, colonne coulissante sur roulements à billes.

SURFACER TYPE 127

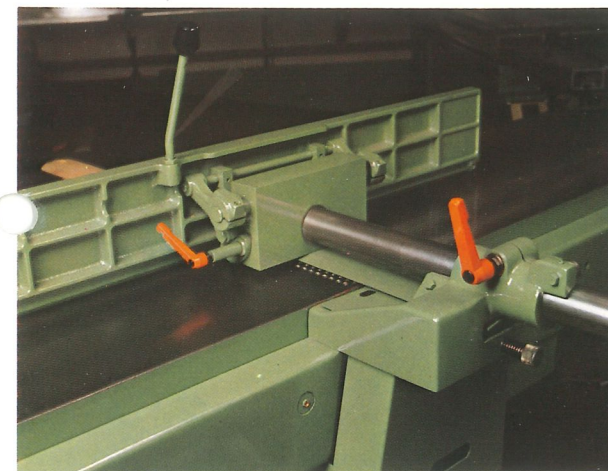
1000 x 150 mm aluminium guide-fence canting up to 45°, bar sliding on ball bearings.

Ministry of labour: Visa for type 127 issued under No 256.B.0230.V.0783 by I.N.R.S.

ABRICHTHOBELMASCHINE MODELL 127

1000 x 150 mm Alu-Abichtlineal bis 45° schrägstellbar, Welle auf Kugellagern gleitend.

Arbeitsministerium: Visum für Modell 127 unter Nr 256.B.0230.V.0783 durch I.N.R.S. ausgehändigt.



DÉGAUCHISSEUSE TYPE 125 : 510 mm (BÂTI FONTE)

SURFACER TYPE 125 : 510 mm (CAST-IRON FRAME)

ABRICHTHOBELMASCHINE MODELL 125 : 510 mm (GUSSEISERNER RAHMEN)



DÉGAUCHISSEUSE TYPE 127 : 410 mm

SURFACER TYPE 127 : 410 mm

ABRICHTHOBELMASCHINE MODELL 127 : 410 mm

Ministère du Travail : Visa accordé au type 125 par l'I.N.R.S. sous le N° 256.B.115.V.0382.

Ministère du Travail : Visa accordé au type 127 par l'I.N.R.S. sous le n° 256.B.0230.V.0783.

CHAMBON. LA QUALITE EXPORTATION.

LES PERFORMANCES.

• Machine très silencieuse (becs de tables spéciaux, perforés).

• Machine équipée de protection électromagnétique et à manque de tension.

CARACTÉRISTIQUES

	TYPE 127	TYPE 125
Largeur à dégauchir	410 mm	510 mm
Passe maximum	10 mm	15 mm
Longueur table d'entrée	1330 mm	1400 mm
Longueur totale	2700 mm	2600 mm
Ø arbre	110 mm	120 mm
Vitesse de l'arbre	4800 tr/mn	4600 tr/mn
Moteur triphasé 3000 tr/mn	4 CV (3 kW)	4 CV (3 kW)
Guide inclinable à 45° de	1000 x 150 mm	1200 x 190 mm
Nombre de fers	3	4
Dimension des fers	410 x 30 x 3 mm	510 x 30 x 3 mm
Buse de captage	Ø 150 mm	Ø 160 mm
Poids	570 kg	775 kg
Encombrement	2700 x 1200 x 960 mm	2600 x 1200 x 980 mm
Option : grand guide en fonte	1200 x 190 mm	

THE PERFORMANCES.

• Particularly noiseless machine (special perforated table-lips).

• Machine equipped with electro-magnetic and no volt protection.

TECHNICAL DATA :

	TYPE 127	TYPE 125
Surfacing width	410 mm	510 mm
Max. depth of cut	10 mm	15 mm
Infeed table length	1330 mm	1400 mm
Total length	2700 mm	2600 mm
Ø of cutterblock	110 mm	120 mm
Speed of cutterblock	4800 rpm	4600 rpm
Three phase motor 3000 rpm	4 HP (3 kW)	4 HP (3 kW)
Guide-fence canting to 45°	1000 x 150 mm	1200 x 190 mm
Number of cutters	3	4
Dimensions of cutters	410 x 30 x 3 mm	510 x 30 x 3 mm
Exhausting nozzle	Ø 150 mm	Ø 150 mm
Weight	570 kg	775 kg
Required space	2700 x 1200 x 960 mm	2600 x 1200 x 980 mm
Optional extra : large cast-iron guide-fence	1200 x 190 mm	

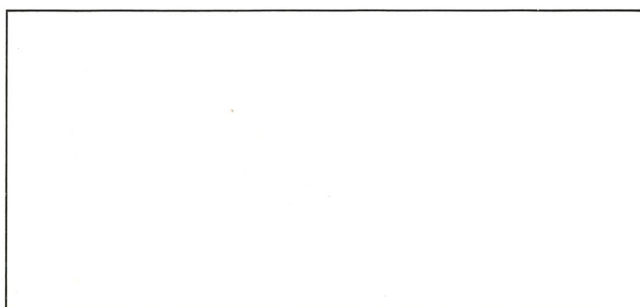
LEISTUNGEN.

• Sehr geräuschlose Maschine (spezielle gebohrte Tischlippen) mit elektro magnetischem.

• und Nullspannungsschutz ausgerüstet.

TECHNISCHE DATEN :

	MODELL 127	MODELL 125
Abrichtbreite	410 mm	410 mm
Max. Spanabnahme	10 mm	15 mm
Länge des Einlauffisches	1330 mm	1400 mm
Gesamtlänge	2700 mm	2600 mm
Wellendurchmesser	110 mm	120 mm
Wellendrehzahl	4800 upm	4600 upm
Drehstrommotor 3000 Upm	4 PS (3 kW)	4 PS (3 kW)
Abrichtlineal bis 45° schrägstellbar	1000 x 150 mm	1200 x 190 mm
Messeranzahl	3	4
Messerabmessungen	410 x 30 x 3 mm	510 x 30 x 3 mm
Absaugstutzen	Ø 150 mm	Ø 160 mm
Gewicht	570 kg	775 kg
Raumbedarf	2700 x 1200 x 960 mm	2600 x 1200 x 980 mm
Auf Wunsch : grosses gusseisernes Abrichtlineal	1200 x 190 mm	



Cette machine fait partie des 45 modèles de la gamme fabriquée par Chambon. Une documentation complète est à votre disposition. Classification Eumabois n° 12.211.11. Données techniques et caractéristiques sans engagement. Toutes modifications réservées. Nos machines sont livrées conformes aux normes de sécurité en vigueur en France.

This machine is part of the 45 types of the Chambon range.

A complete leaflet is at your disposal.

Technical data and characteristics without obligation. All modifications reserved. Our machines comply with the French safety regulations.

Diese Maschine gehört zu den 45 Modellen der Chambon Reihe. Ein kompletter Prospekt steht zu Ihrer Verfügung.

Technische Daten und Merkmale unverbindlich. Änderungen vorbehalten. Unseren Maschinen entsprechen den französischen Sicherheitsvorschriften.

chambon PARIS